



# 联合国 大会



PROVISIONAL

A/42/PV.116  
21 September 1988  
CHINESE

## 大会

### 第四十二届会议

#### 第一一六次会议临时逐字记录

1988年9月19日星期一，上午10点

在纽约总部举行

主席：弗洛林先生（德意志民主共和国）

- 第四十二届会议复会
- 向孟加拉国、牙买加和墨西哥政府和人民表示慰问
- 联合国经费分摊比额表〔121〕（续）
- 以色列对伊拉克核设施的武装侵略以及以色列的侵略对已确立的关于和平利用核能、不扩散核武器及国际和平与安全的国际制度的严重后果〔28〕（续）
- 中美洲局势：对国际和平与安全的威胁及和平倡议〔34〕（续）
- 联合国当前的财政危机〔43〕（续）
- 塞浦路斯问题〔46〕（续）
- 伊朗和伊拉克武装冲突旷日持久的后果〔47〕（续）
- 东道国关系委员会的报告：秘书长的报告〔136〕（续）
- 主席发言
- 默祷或默念一分钟
- 第四十二届会议闭幕

本记录包括中文发言的原文和其他语文发言的译文。定本将刊印在大会正式记录。

更正应只对发言的原文提出。更正应作在印发的记录上，由有关的代表团成员一人署名，于一个星期内送交会议事务部正式记录编辑科科长（联合国广场2号，DC 2-750室）。

上午10点40分开会

第四十二届会议复会

主席（以俄语发言）：我宣布大会第四十二届会议复会。

向孟加拉、牙买加和墨西哥政府和人民表示同情

主席（以俄语发言）：在我们结束大会第四十二届会议和按照1987年12月21日的第42/460号决定审议议程上剩下的项目以前，我愿代表大会成员向孟加拉、牙买加和墨西哥政府和人民表达我们最深切的同情之意，这些国家由于最近遭受自然灾害其人民生命财产遭到了严重的损失。

我也希望国际社会将对这些国家进行声援，应对此援助请求给予迅速而慷慨的帮忙。

我现在请孟加拉代表发言。

毛希丁先生（孟加拉）：主席先生，你刚才提到了那场袭击了我们国家孟加拉的重大灾难，对此我想表示深为感动。

这些洪水淹没了孟加拉四分之三的土地，使全体人民深受其害，这在我们迄今为止的记忆中是史无前例的。人民生活已经完全陷入瘫痪。对这场灾难所造成的后果的最后估价尚不得而知。将近五千万人民受到了影响；一亿孟加拉人赖以生存的庄稼已经被洪水席卷而走，通讯方面的基础设施也遭受到重大损失。

尽管在一些地区水位已经有所下降，但是形势依然十分危急。成千上万的人仍然深陷困境。政府也已全力动员向上百万受灾的人民提供援救物资。各会员国都知道我国的资源十分贫乏；因此，我们不得不求助于国际社会。

我非常高兴地告诉大家，世界对此作出的反应令人欢欣鼓舞。秘书长毫不迟缓地动员起联合国的各个机构。副秘书长埃萨菲作为特别代表已被派往受灾地区，以作出对所受损失的初步调查。我们知道我们的秘书长目前工作十分繁忙；尽管

如此，他在这方面所采取的主动行动充分表明他不仅仅热衷于寻求和平，同时他也具有人道主义的责任感，令人钦佩不已。许多会员国慷慨相助，我代表孟加拉政府对我们所有的朋友所给予我们的物资上的帮助以及精神上的安慰表示深切的感谢。

目前依然存在着的紧急形势仍然需要进一步提供粮食和医药方面的紧急援助，但是与此同时立即着手进行的重建计划需要现金方面的资助，建筑材料以及为今后的庄稼进行投资。必须进行长期规划，这不仅仅是为了减少人民的痛苦，同时也是为了采取措施，如果可能的话防止这种悲剧的重演。

我借此机会呼吁尽早执行大会题为“孟加拉国遭受自然灾害问题的长期和有效的解决”的第40/231号决议。联合国必须调查这场灾难的来由。这很有可能是我们地区和我们这一行星上环境方面以及其他方面的变化所带来的结果。如果是这样的话，那么就必须采取地区和全球的努力以解决这一新的威胁。我知道这是一项十分艰巨的任务；但我同时也知道对于人类的智慧来说没有解决不了的问题，如果有决心有毅力，任何问题都可以得到解决。

主席：现在我请牙买加代表发言。

巴尼特先生（牙买加）：对于那些没有经历过飓风袭击或者没有深受其后果之害的那些人来说飓风所能带来的破坏和损失几乎是难以想象的。狂风大作，暴雨倾盆，洪水泛滥，飞沙走石，树木倾倒，给社区带来巨大的灾难，特别是对于我们这样一个很小的岛国来说，飓风给这些社区的人民带来了无穷的苦难。

代号为吉尔伯特的飓风于1988年9月12日和13日袭击了牙买加，这是本世纪以来牙买加所遭受的最为严重的自然灾害。会员国所看到的那些电视上的画面仅仅是这场灾难的一小部分而已。我国刚刚从多年的经济衰退中开始复苏，我们的经济也刚刚开始转入我们希望是持之以恒的增长的道路上。然而，现在我们又必须一切都重新开始，这对于象我们这样一个小国的社会来说尤为困难了。

秘书长和国际社会所作出的反应是十分迅速的，我们对到目前为止给予我们的

帮助以及同时所表达的同情之心表示深为感激。我们的长期发展以及我们的短期重建都将继续需要国际社会的支持和帮助，既然我们敢肯定我们将得到这些支持和帮助，我们就在此提前表示我们的感激之情。

在我回顾牙买加所遭受的悲剧的同时，我不能不对孟加拉所遭受的自然灾害表示我们深切的同情。我们完全理解在那里所发生的事情，我们也请求孟加拉的常驻代表向他的政府和人民转达牙买加政府和人民的深切同情。同时对于飓风吉尔伯特的其它受害者——多米尼加共和国和墨西哥的人民——我们也表示深切的同情和支持。

主席：现在我请墨西哥代表发言。

莫亚·帕伦西亚先生（墨西哥）（以西班牙语发言）：我代表墨西哥人民和政府首先对孟加拉、牙买加和多米尼加共和国人民和政府表示我们的声援。我们也对最近遭受洪水、飓风和其他自然灾害袭击的地区人民表示声援。

在座的一些发展中国家的人民不仅面临着由于经济形势而造成的严重困难，他们还得努力的克服自然所带来的不利因素。

跟往常一样，大会主席向我们的人民，特别是向居住在遭受自然灾害袭击地区的人民表示了声援。我国政府十分赞赏这一声援。我们在1985年也遭到了不幸，当时非常可怕的地震袭击了墨西哥城和墨西哥的其他地区。和当时一样，我们也认识到了国际社会所表示的深切声援。我们的远近朋友都对我们表示了声援，对此墨西哥深表感谢。和当时的困难时期一样，我国政府和人民与联邦、地方和城市当局竭尽全力尽可能的减少飓风基尔伯特所带来的后果。这场飓风破坏了尤卡坦半岛、塔毛利帕斯州、新莱昂州和蒙特雷市的大片地区。

这一声援同样再现了年轻的民族面对自然灾害的战斗精神，正如1985年墨西哥城地震后墨西哥人民重建家园，对日常生活中面临的许多困难有了新的认识，采取了新的态度。我相信，我国受灾地区的人民将会采取同样的态度，他们在对自然灾害的斗争中将会变得更加强大。

在我结束发言之前，我要向国际社会、特别是向你主席先生并向所有的代表再次表示谢意。他们一致的向我们表示的同情并向我们提供了援助。

在此我要补充说，在这些自然灾害袭击我们的人民时候，除了联合国作出的努力外。我们最重要的任务是要改善全世界的经济和社会条件以便使各个社会更好的能够更好的应付此类自然灾害并且能更好的从自然灾害的后果中解脱出来。

但是，最重要的是令人鼓舞的看到，除了财产损失外，面对自然灾害，伟大文化的灵魂却完好无损，人类仍然通过自己的决心掌握着自己伟大的命运。

### 议程项目 121 (续)

#### 联合国经费分摊比额表 (A/42/925/Add.4)

主席 (以俄语发言)：在讨论议程其他项目之前，我要提请大会注意第A/42/925号文件，附录4，其中载有秘书长给我的信。秘书长通知我，自从1988年2月29日至3月1日、3月18日、和8月16日的信以来，多米尼加共和国和萨尔瓦多已经交付了必要的会费，将它们拖欠的会费减至低于《宪章》第19条所规定的数额。

我可否认为大会适当的注意到这一消息？

就这样决定。

### 议程项目 28 (续)

以色列对伊拉克核设施的武装侵略以及以色列的侵略对已确立的关于和平利用核能、不扩散核武器及国际和平与安全的国际制度的严重后果。

主席 (以俄语发言)：大会于1987年9月18日决定将本项目列入大会第四十二届会议的议程。

我是否能认为大会决定推迟审议该项目，并将它列入第四十三届会议的议程草案内？

就这样决定。

主席（以俄语发言）：议程项目2.8的审议到此结束。

议程项目3.4（续）

中美洲局势：对国际和平与安全的威胁及和平倡议

主席（以俄语发言）：会员国会记得，大会在其1987年10月7日第42/1号决议中决定将该项目列入第四十三届会议的临时议程内。

我是否能认为大会决定该项目在本次会议的讨论结束？

就这样决定。

主席（以俄语发言）：议程项目3.4的审议到此结束。

议程项目4.3（续）

联合国的当前财政危机。

主席（以俄语发言）：我是否能认为大会决定推迟审议该项目，并将它列入第四十三届会议的议程草案内：

就这样决定。

主席（以俄语发言）：议程项目4.3的审议到此结束。

议程项目4.6（续）

塞浦路斯问题

主席：（以俄语发言）各会员国记得在1987年9月18日大会决定将此议程项目列入本届大会的议程中。我认为将此项目移交给大会第四十三届会议审议是合适的。因此，能否认为大会希望推延对本项目的审议并将它列入第四十三届会议的议程草案中？

就这样决定。

主席：（以俄语发言）我们就此结束对议程项目46的审议。

议程项目47（续）

伊朗和伊拉克之间持续的武装冲突的后果

主席：（以俄语发言）大会在1987年9月18日决定将此议程项目列入第四十二届会议的议程中。

我认为将此议程项目提交大会第四十三届会议审议是合适的。能否成为大会希望将此议程项目提交审议并将它列入第四十三届会议的议程草案中？

就这样决定。

主席：（以俄语发言）我们就此结束对议程项目47的审议。

议程项目136（续）

东道国关系委员会的报告

主席：（以俄语发言）根据秘书长就这一项目最近提出的报告（A/42/915/Add.5）中所报告的势态发展情况，我能否说大会成为在本届会议对此项目讨论已经结束？

就这样决定。

主席：我们对议程项目136的审议到此结束。

主席所作的总结性发言

主席：（以俄语发言）今天结束的大会第四十二届会议是国际生活的一个各种事件不断发生的时期进行的。本届会议所通过的决议和决定证明人们在加强寻求国际合作，这对于寻求解决人类所面临的问题的共同解决办法是很必要的。我在第四十二届会议开幕时的发言中说：

采取了符合国际法的立场

简而言之，我们可以说经验，包括即将闭幕的本届大会的经验表明自其创立以来就赋予联合国的任务——“欲免后世再遭战祸”——并没有变得无关宏旨；本组织继续是对话和合作的独一无二的讲坛；本组织和其机构的活动和有效性随着世界的变化在不断的增强，同时，本组织提供了多边合作的手段，这是在解决出现的全球性问题所进行的国际合作的新的方面所必须的。

鉴于繁重的工作任务和本组织的财政问题情况，有关各方完成了我们范围广泛的议程项目的讨论并取得良好的结果这是一个重大的成就。至所以取得这样的成就就是因为各委员会及其主席、副主席和报告员的有目的的工作的成果，在此我再次对他们表示感谢。与代表团密切合作准备和遵守大会的工作安排，取消在不需作出决定的大会全体会议和各委员会会议开会所需法定人数的规定，并制定大会全体会议和各委员会开始的统一时间，这些作法被证明是可取的。我认为，继续采取这些作法将有利于本组织进行有效的工作。

“在重要领域取得政治成功具有肯定的潜力……在国际关系中朝着更好的方向朝着缓和紧张局势的方向发展肯定是可行的。”（A/42/PV. 1, 英文本第8页）

虽然继续存在的严重问题不能够忽略，但是，我们今天看到在国际关系中积极的趋势在得到巩固和取得初步的成果我们不能不感到满意。然而，我认为在解决问题所采取的任何方式后面的精神是有决定性作用的。作为本届会议的主席我直努力利用我可以使用的所有方式和手段来保证会议以协调、赋有建设性和有成果的方式进行。

第四十二届会议的结果已经得到总结。今天我想补充以下的几点。我认为本届会议证明我们的组织正根据国际关系的发展进行工作和相互作用。大会第四十二届会议是对话、相互理解，同时也是在存在的不同立场的领域中进行坦率的和非冲突性的辩论的论坛。会议包括其主要会议期间和五次复会，同时包括其最



后但并非不重要的一次会议，即第三届裁军特别联大，本届会议的工作是十分繁忙的。

在此期间47个国家的国家元首和政府首脑以及157国的外交部长在最高的国家论坛上发言，这就说明了我们组织的权威得到不断的加强。我认为从本届会议得出的一个主要结论是，本组织必须得到进一步的利用，使其成为一个对话和谈判的中心，以便使它参与更多的活动在解决国际问题中作出更大的贡献。

我想就会议的几次复会的问题讲几句话：巴勒斯坦解放组织观察员代表团的地位问题。在这个问题上现实主义占了上风这是一件好事，我们的组织从一开始就

我能与各位成员进行合作以履行我的职责极为荣幸，这工作非同一般。我谢谢大家对我所表示的信任，也谢谢大家与我进行了密切合作。我要表示我特别感谢和钦佩秘书长哈维尔·佩雷斯·德奎利亚尔先生。他今年作了大量非常繁重的工作。他工作的成果就是很好的证明。我真诚地感谢各位副主席、感谢各地区组的主席。我们进行了合作，使本届大会取得了圆满成功。

我特别满意地回顾一年来秘书处的成员进行了积极的合作。这种合作以互相尊重和帮助为特点。对此，我以我个人名义向副秘书长约瑟夫·弗纳·里德以及秘书处、会议事务部、新闻部和法律事务部所有工作人员以及为我们工作获得圆满成功而出力的所有其他工作人员致谢。

我相信，联合国将继续加强其在国际事务方面的重要性、威望和影响。让我们共同努力达到这个目标。

谢谢大家。祝大家万事如意。

#### 议程项目2 (续)

默祷或默念一分钟

主席 (以俄语发言)：我们现在就要结束大会的第四十二届会议了。请各位代表起立进行默祷或默念一分钟。

大会成员进行默祷或默念一分钟。

第四十二届会议闭幕

主席（以俄语发言）：我宣言第四十二届大会闭幕。

上午11点15分散会